

# Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden  
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



## Kollektivpublikationen

### Gemeinden Embrach Freienstein-Teufen, Lufingen Oberembrach, Rorbas

#### Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf den entsprechenden Gemeinderatskanzleien zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

#### Embrach

Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, sind unter [www.epublikation.ch](http://www.epublikation.ch) publiziert. Diese amtlichen Publikationen sind auch auf der Homepage [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch) unter «Bauprojekte» aufrufbar. Ergänzend erfolgen die Neupublikationen gleichzeitig noch im Mitteilungsblatt. Die Pläne liegen während den ordentlichen Öffnungszeiten zudem weiterhin am Schalter der Abteilung Bau und Infrastruktur im 2. Stock zur Einsicht auf.

Bauherrschaft:  
Damian und Anne-Sophie Hotz,  
Langackerstrasse 99, 8704 Herrliberg

Projektverfasser:  
RWPA, Davide Pellegrino,  
Lagerplatz 6, 8400 Winterthur

Angaben zum Bauprojekt:  
Neubau EFH mit Doppelgarage, Kat.-Nr. 4904, Bergstrasse/Wohnzone W2A1

Bauherrschaft:  
Necmi Arikan,  
Obermühleweg 20, 8424 Embrach

Projektverfasser:  
Schefer Partner Planungen,  
Augwilerstrasse 14, 8426 Lufingen

Angaben zum Bauprojekt:  
Erstellung von 8 Aussenparkplätze,  
Kat.-Nr. 456, Im Feld 3/Quartiererhaltungszone Q4

Bauherrschaft:  
Sunrise GmbH/Mobile Infrastructure,  
Thurgauerstrasse 101B,  
8152 Glattpark (Opfikon)

Projektverfasser:  
Silverio Fernandez, Axians Schweiz AG,  
Kreuzlingerstrasse 59,  
8555 Müllheim Dorf

Angaben zum Bauprojekt:  
Korrekturfaktor ohne Änderungen  
an der bestehenden Mobilfunkanlage,  
Vers.-Nr. 2293, Kat.-Nr. 3874,  
Tannenstrasse 93/Gewerbezone G

Bauherrschaft:  
Gemeinde Embrach  
Bereich Liegenschaften,  
Dorfstrasse 9, 8424 Embrach

Angaben zum Bauprojekt:  
Aufstellen eines Kompotoi, Kat.-Nr. 2416,  
Wildbachstrasse/Zone für öffentliche  
Bauten OeB

Bauherrschaft:  
Gemeinde Embrach, Bereich Liegen-  
schaften, Dorfstrasse 9, 8424 Embrach

Angaben zum Bauprojekt  
Aufstellen eines Kompotoi, Kat.-Nr. 4084,  
Rorbaserhagstrasse/Wald (Wa) und  
kantonale Landwirtschaftszone (Lk)

#### Freienstein-Teufen

Bauherrschaft:  
Blumer Söhne & Cie AG, Othmar-Blumer-  
Strasse 1, 8427 Freienstein; Projektverfas-  
ser: moos giuliani herrmann architekten,  
Mühlenstrasse 26, 8200 Schaffhausen

Sanierung Gebäudehülle und Neubau In-  
dach PV-Anlage beim Shedbau (Weberei)  
Vers.-Nr. 27 auf dem Grundstück Kat.-Nr.  
1905 am Shedweg 2 in 8427 Freienstein  
(GP BSC-Areal, Kantonales Schutzobjekt)

Überall für alle  
**SPITEX**  
Embrachertal  
[www.spitex-embrachertal.ch](http://www.spitex-embrachertal.ch)

## WIR MACHEN BALD FERIE

Unser Geschäft ist von Montag, 28. Juli bis  
und mit Sonntag, 3. August geschlossen.  
Wir sind gerne ab Montag, 4. August wieder  
für Sie da.

Das Mitteilungsblatt Nr. 31 vom 1. August entfällt.



Angepasste Öffnungszeiten über die  
Schulferien 14. Juli bis zum 17. August

Mo, Mi 8–12 | 13.15–~~18 Uhr~~ 17 Uhr  
Di, Do & Fr 8–12 | 13.15–17 Uhr

**MEDICO**  
DRUCK AG

Dorfstrasse 5 | 8424 Embrach | 044 865 01 66  
[info@medico-druck.ch](mailto:info@medico-druck.ch) | [www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)

**Oberembrach**

Christoph und Marlies Leisi, Oberwagenburg 1a, 8425 Oberembrach; Anbau Unterstand bei Vers.-Nr. 127, Kat.-Nr. 1221, Unterwagenburg, 8425 Oberembrach (Landwirtschaftszone)

Hans Himmelberger, Pfungenerstrasse 24, 8425 Oberembrach; Erstellung aussen aufgestellte Luft/Wasser-Wärmepumpe bei Vers.-Nr. 405, Kat.-Nr. 888, Pfungenerstrasse 24, 8425 Oberembrach (Kernzone A, Dorf)

**Ärztlicher Notfalldienst**

Aerztefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der **Gratisnummer 0800 33 66 55**

**Impressum**

Druck und Expedition:  
Medico-Druck AG  
Dorfstrasse 5, 8424 Embrach  
Tel. 044 865 01 66  
info@medico-druck.ch  
www.medico-druck.ch

100 % Altpapier, FSC

Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

**Insertionspreise:**

1/4 (181x262 mm)	Fr. 741.–
1/2 (181x128,5 mm)	Fr. 435.–
2/3 (119x173 mm)	Fr. 369.–
1/3 (119x128,5 mm)	Fr. 289.–
2/3 quer (119x84 mm)	Fr. 209.–
1/6 hoch (57x128,5 mm)	Fr. 159.–
1/9 hoch (57x84 mm)	Fr. 118.–
1/18 (57x39,5 mm)	Fr. 59.–

(+ 8,1 % MwSt. – inkl. 10 min. Satzzeit.  
Ab 10 min. Verrechnung nach Aufwand)  
Weitere Insertionspreise und Grössenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite: [www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)

**Inseratenannahmeschluss:**  
**Dienstag, 8.00 Uhr.**

**Feuerwerk  
Respektvolles Miteinander**

Mit Ausnahme der Gemeinde Rorbas, in der seit Kurzem ein ganzjähriges Verbot von lärmendem Feuerwerk besteht, ist das Abbrennen von lärmendem Feuerwerk in den Gemeinden des Embrachertals ausschliesslich in der Nacht vom 1. auf den 2. August sowie in der Nacht vom 31. Dezember auf den 1. Januar gestattet.

Die durch Feuerwerk und Knallkörper verursachten Lärmimmissionen können das Wohlbefinden der Bevölkerung erheblich beeinträchtigen. Ebenso können sowohl Haus- als auch Wildtiere unter der Lärmbelästigung leiden.

Die Gemeinden bitten daher, die offiziellen Termine für das Abbrennen von Feuerwerk einzuhalten. Mit dieser Mitteilung möchten wir für einen respektvollen Umgang miteinander sensibilisieren und zu gegenseitiger Toleranz und Verständnis aufrufen. Wir bitten zudem darum, die Überreste des Feuerwerks ordnungsgemäss zu entsorgen.

Die Gemeinden im Embrachertal danken für Ihr Verständnis und Ihre Rücksichtnahme.

**Gemeinden**

[www.embrach.ch](http://www.embrach.ch)

**Verhandlungen des  
Gemeinderates**

- Gesamterneuerungswahlen 2026–2030 der Gemeindebehörden Wahltermin – grober Fristenlauf/Rücktritt aus Behörden
- Sanierung Eichenweg Nord - Blauenweg Kehrplatz, Stations- und Rheinstrasse Kreditgenehmigung und Vergabe Ingenieur- Dienstleistungen
- Grundsatzentscheid für Fensterersatz bei inventarisierten Gebäuden
- Gesamtanierung Hallen- und Freibad Talegg, Bewilligung des Baukredits sowie Verabschiedung Antrag und Weisung zu handeln Urnenabstimmung
- Einzelinitiative «Verbot von lärmendem Feuerwerk», Genehmigung von Antrag und Beleuchtendem Bericht

Die ausführlichen Beschlüsse sind auf unserer Homepage unter Verwaltung/Gemeinderatsbeschlüsse aufgeschaltet.

**Revisions- und Reinigungsarbeiten im Hallenbad der Badi Talegg**

Infolge von Revisions- und Reinigungsarbeiten bleibt das **Hallenbad von Montag, 21. Juli bis Freitag, 8. August 2025 geschlossen**. Die Duschen im Hallenbad können während dieser Zeit nur eingeschränkt benutzt werden.

Der **Saunabereich** kann vom 21. Juli bis 1. August 2025 nicht genutzt werden.

Das **Freibad** ist gemäss Saisonplan geöffnet. Die Aussenduschen sind temperiert.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Abteilung Bau und Infrastruktur



**Lufingen**  
[www.lufingen.ch](http://www.lufingen.ch)

**Metallabfuhr**

**am Freitag, 25. Juli 2025**

ab 07.00 Uhr

In die Separatsammlung gehören alle Arten von Metallen (Gestelle, Wäscheständer, Fahrradrahmen, Pfannen usw.). Getrennt von den übrigen Metallen gesammelt werden Kleinteile aus Stahlblech-/Weissblech und Aluminium.

Alte Kühlschränke sowie ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte sind gesondert zu entsorgen (zurück zur Verkaufsstelle).

Gesundheitsbehörde Lufingen



**Oberembrach**  
[www.oberembrach.ch](http://www.oberembrach.ch)

**Aus den Verhandlungen  
des Gemeinderates**

Von April bis Juni 2025 hat der Gemeinderat Oberembrach folgende Bauprojekte gutgeheissen:

**im ordentlichen Verfahren:**

- Michael und Manuela Bosshart, Stürzikon 2c, 8425 Oberembrach; Neubau Laufstall, Jauchegrube und vier Futter-Hochsilos, Kat.-Nr. 718, Stürzikon, 8425 Oberembrach (Landwirtschaftszone)

**im Anzeigeverfahren:**

- Walter und Esther Keller, Obermettmens-  
teten 4, 8425 Oberembrach; Sanierung  
Westfassade beim Zweifamilienhaus  
Vers.-Nr. 782, Kat.-Nr. 1324, Obermett-  
mensteten 6, 8425 Oberembrach (Kern-  
zone B)

Gemeinderat Oberembrach

**Gemeindeverwaltung  
am 1. August 2025  
geschlossen**

Die Gemeindeverwaltung Oberembrach  
bleibt am Freitag, 1. August 2025, ge-  
schlossen.

Am Montag, 4. August 2025, sind wir wie-  
der ab 08.00 Uhr für Sie da.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Na-  
tionalfeiertag.

Gemeinderat und Gemeindeverwaltung  
Oberembrach

**Notfalldienst bei Todesfällen:**

Der Bereitschaftsdienst des Bestattungs-  
amtes ist über die Tel.-Nr. 044 866 26 05  
erreichbar. Bitte beachten Sie, dass die Be-  
ratung bei Todesfällen in dieser Zeit nur am  
Telefon erfolgt. Nützliche Informationen fin-  
den Sie auch unter [www.oberembrach.ch](http://www.oberembrach.ch)  
unter der Rubrik Verwaltung/Online-Schal-  
ter/Bestattung: Leitfaden zum Todesfall.

[www.rorbas.ch](http://www.rorbas.ch)**Verkürzte Schalter-  
öffnungszeiten während  
den Sommerferien**

Die Schalter der Gemeindeverwaltung sind  
offen am 21. Juli 2025–17. August 2025:

**09.00–11.30 Uhr Montag–Donnerstag****13.30–18.00 Uhr Montag****09.00–11.30 Uhr Freitag, nur tele-  
fonisch erreichbar**

Wir wünschen allen schöne und erholsame  
Sommerferien.

Das Verwaltungspersonal

**Verhandlungsbericht  
des Gemeinderats****Sehr erfolgreicher Lehrabschluss**

Mit grosser Freude gratulieren wir Domi-  
nik Gjinoski aus Embrach herzlich zum er-  
folgreichen Abschluss seiner KV-Lehre mit  
Berufsmaturität. Seine hervorragenden  
Leistungen, die ihn zu den besten diesjäh-  
rigen Absolventen der Berufsschule Bülach  
machen, erfüllen uns mit Stolz.

Nach seiner Lehre bleibt Dominik Gjinoski  
vorderhand bei der Gemeinde Rorbas an-  
gestellt. Er wird beim Aufbau des Werk-  
und Tiefbausekretariats mitwirken sowie  
das Team im Bereich Finanzen & Steuern  
im Tagesgeschäft unterstützen. Wir freuen  
uns sehr auf die weitere Zusammenarbeit  
und wünschen ihm viel Erfolg auf seinem  
weiteren Weg.

**Ersatz Bankettbestuhlung  
im Steigwiessaal**

Die Bankettbestuhlung im Steigwiessaal ist  
über 20 Jahre alt. Die Stühle sind teilwei-  
se defekt und können nicht mehr lohnend  
repariert werden. Der Gemeinderat hat  
für deren Ersatz einen Kredit von 51 700  
Franken bewilligt und die Firma WSA Of-  
fice Project, Dietlikon, beauftragt, die 280  
Stühle zu ersetzen.

**Jagdhütte.  
Erneuerung des Dachs**

Das Dach der Jagdhütte Auenried ist in  
einem sehr schlechten Zustand. Für dessen  
Sanierung hat der Gemeinderat einen Kre-  
dit von 25 700 Franken bewilligt und die  
AM Holzbau und Bedachungen AG, Em-  
brach, mit der Dachsanierung beauftragt.

**Grundstückgewinnsteuern**

In der ersten Jahreshälfte wurden aufgrund  
von Handänderungen Grundstückgewinn-  
steuern von gut 725 000 Franken veran-  
lagt. Der auf 700 000 Franken budgetierte  
Betrag für das ganze Jahr wird damit be-  
reits leicht übertroffen.

**Baubewilligungen**

Folgende Baubewilligungen im ordentli-  
chen Verfahren wurden erteilt an:

- Manuela und Walter Brändli, für die Hof-  
platzerweiterung mit Erstellung von drei  
Hochsilos und einem überdachten Güllesilo  
(Projektänderung), Mittler Riet 1, Rorbas
- Sonja Dale, für die Nutzungsänderung  
des EG's in der Liegenschaft Kirchgasse  
7 (Café Rorboz), Rorbas
- Consuelo Schibli für den Neubau eines  
Wintergartens, Chrondelstrasse 17, Rorbas

– Baris Yükses für die Zweckänderung  
einer Lounge in einen Coiffeur-Salon,  
Heerenstegstrasse 3, Rorbas

Gemeinderat Rorbas

**Kirchgemeinden****reformierte  
kirche  
embrach-oberembrach-lufingen**

Sekretariat: Melanie Forrer, Rebecca Koch  
Pfarrhausstrasse 2

Telefon: 044 865 12 66

E-Mail: [sekretariat@ref-embrach.ch](mailto:sekretariat@ref-embrach.ch)Webseite: [www.ref-embrach.ch](http://www.ref-embrach.ch)

Amtswoche: Pfrn. Katharina Steinmann,

Telefon 044 865 10 09

**Sonntag, 20. Juli**

**10.00 Uhr Gottesdienst**  
in Embrach  
Pfrn. Katharina Steinmann

**Fahrdienst Embrach,  
Lufingen & Oberembrach**

Anmeldung bis Sa. 18.00 Uhr bei  
Regula Hofmann, Tel. 044 865 23 12

**Freitag, 25. Juli**

**19.00 Uhr Lesung von Eva Ehrismann**  
in der Kirche Embrach  
Der Garten Eden – in der  
Bibel, in der Kunst, in uns  
Eva Ehrismann, Bildhauerin  
und Hisako Kikuchi,  
musikalische Begleitung,  
freuen sich auf Sie!

\*\*\*\*\*

**Das Schmittekafi & das Kircheng-  
emeindehaus Embrach bleiben wäh-  
rend den Sommerferien geschlossen.**

**Ab Montag, 18. August sind wir  
gerne wieder für Sie da!**

**Wir wünschen Ihnen eine schöne  
und erholsame Sommerzeit!**

**Kirchgemeindehaus  
Lufingen**

- **Dorfkaffee**  
organisiert vom Frauenverein Lufingen  
Dienstag 9.00–11.00 Uhr

## reformierte kirche rorbas-freienstein-teufen

### Pfarramt:

Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22  
Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68  
sekretariat@kirche-rft.ch, www.kirche-rft.ch

### Amtswoche

Pfrn. Dorette Abderhalden,  
Tel. 043 444 18 80 (Büro, dienstags und  
donnerstags), Tel. 043 444 16 07 (P)

### Sonntag, 20. Juli

#### 10.00 Uhr, Sommer-Gottesdienst

In der Viva Kirche Rorbas Freienstein  
Predigt: D. Abderhalden

**Kinderprogramm:** Kinderhüte in der  
Viva Kirche.



Pfarrzentrum St. Petrus  
8424 Embrach, Steinackerweg 22  
Telefon 043 266 54 11  
info@kath-embrachertal.ch  
www.kath-embrachertal.ch  
Co-Gemeindeleitung: Mäggie Marinelli  
Stäuble und Peter Stäuble-Marinelli

## GOTTESDIENSTE

### 16. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Kollekte: Pater Waser – Sanktu Klaus

### Samstag, 19. Juli

16.15 Uhr KEINE Santa Messa

18.00 Uhr KEIN Gottesdienst

### Sonntag, 20. Juli

10.00 Uhr Eucharistiefeier

## MITTEILUNGEN

### ÖFFNUNGSZEITEN SEKRETARIAT

Während der Sommerferien vom 12. Juli  
bis 17. August ist das Sekretariat jeweils  
Dienstag bis Donnerstag von 8.30 bis  
11.30 Uhr geöffnet. Ausserhalb dieser Zei-  
ten sind wir telefonisch (Anrufbeantworter)  
oder per E-Mail erreichbar.

## FERIENVERTRETUNG

Pater George wird in dieser Zeit für Got-  
tesdienste, Beerdigungen und Seelsorge  
zuständig sein. Anfragen können über die  
Pfarramtsnummer gerichtet werden. Wir  
danken ihm herzlich für seinen Einsatz.

### 20 JAHRE «NOT-NETZ»: DANKE UND AUF NEUEN PFADEN

Wir freuen uns, euch mitteilen zu dürfen,  
dass der Verein «not-netz» in diesem Jahr  
sein 20-jähriges Bestehen feiert. Wir dür-  
fen auf viele Jahre der aktiven Unterstüt-  
zung von Menschen aus ärmeren Verhält-  
nissen vor allem in der Gemeinde Tirani in  
Bolivien zurückschauen. Nun hat sich die  
GV des Vereins für eine Fusion mit dem  
Verein «Fundación Cristo vive Schweiz»  
(FCV Schweiz) in Herrliberg entschieden.  
Die FCV Schweiz unterstützt, wie das not-  
netz, die Werke von Schwester Karoline  
Mayer in Bolivien. Wir freuen uns sehr und  
sehen es als die allerbeste Lösung, die Idee  
und die Unterstützung des not-netz durch  
die Integration im Verein der FCV Schweiz  
weiterlaufen zu lassen. Unser Gründungs-  
mitglied, Franz Both, wurde offiziell in den  
Vorstand der FCV Schweiz gewählt, und  
so bleibt auch die Verbindung zu Embrach  
bestehen. Die Begegnungsmöglichkeit  
mit Schwester Karoline sowie der Oster-  
nachtsapéro werden weiterhin in Embrach  
durchgeführt und auch vonseiten der Kir-  
chenpflege wurde uns weiterhin finanzia-  
le Unterstützung zugesagt. Wir möchten  
uns ganz herzlich bei Ihnen bedanken für  
Ihre Unterstützung in den vergangenen 20  
Jahren. Es ist Ihrer Grosszügigkeit zu ver-  
danken, dass wir so viele Projekte in Tira-  
ni verwirklichen und mittragen konnten.  
Muchísimas gracias! Wir freuen uns sehr,  
wenn Sie die Dienste in Bolivien, Chile und  
Peru weiterhin unterstützen: Seit dem 1.  
Juli 2025 neu über die Kontaktdaten der  
FCV Schweiz [www.fcvschweiz.ch](http://www.fcvschweiz.ch). Die  
Internetseite und das Bankkonto vom not-  
netz werden dann im Verlauf des Juli 2025  
geschlossen. Ein ausführlicher Bericht mit  
Bildern findet sich auf unserer Webseite.

## SOMMERSEGEN

Gott, segne diese freie Zeit,  
die uns zur Erholung bereit.  
Lass uns die Sonne fröhlich sehen,  
und in der Stille Frieden wehen.  
Schütze uns auf allen Wegen,  
und begleite uns mit deinem Segen.  
Lass Freude in den Tagen blühen,  
und neue Kräfte in uns sprühen.  
Gib uns Dankbarkeit und Mut,  
für alles Gute, was du tust.



Evangelisch-  
methodistische Kirche  
Embrachertal

Hungerbühlstrasse 1, Embrach  
Pfarrer Wilson Rehmat, 044 865 81 67  
[www.emk-embrachertal.ch](http://www.emk-embrachertal.ch)

### Sonntag, 20. Juli

10.00 Uhr Gottesdienst mit Segnung  
für Kranke, Musik: Barock-  
Ensemble, Predigt: Wilson  
Rehmat

### Mittwoch, 23. Juli

19.00 Uhr Austauschen und Beten

Willkommen zu unseren  
Veranstaltungen.  
Weitere finden Sie hier:



Alte Brücke 2, 8427 Freienstein  
Pastoren: Matthias und Amelie Gönert  
Telefon 044 865 04 67  
E-Mail: [freienstein@vivakirche.ch](mailto:freienstein@vivakirche.ch)  
[www.vivakirche-rorbas-freienstein.ch](http://www.vivakirche-rorbas-freienstein.ch)

### Sonntag, 20. Juli 2025

**10–11.15 Uhr: Gemeinsamer  
Gottesdienst mit der ref. Kirche  
in der Viva Kirche**

**Predigt:** Dorette Abderhalden

**Kinder:** kein KidsTreff

**Bei schönem Wetter grillieren wir  
gemeinsam im Anschluss an den  
Gottesdienst.**

**Herzliche Einladung!**



Tannenstrasse 95  
Pastor Philemon Ressnig, 044 888 10 95  
[philemon.ressnig@feg-embrach.ch](mailto:philemon.ressnig@feg-embrach.ch)  
[www.feg-embrach.ch](http://www.feg-embrach.ch)



**Besuchstag im Sommerlager  
der Jungschar**

Freitag, 18. Juli, ab 16.00 Uhr  
[www.feg-embrach.ch/sommer](http://www.feg-embrach.ch/sommer)

**Gottesdienst für  
alle Generationen**

Freitag, 18. Juli, 19.00 Uhr  
 Im Jungscharlager, Ort und Infos auf  
[www.feg-embrach.ch/sommer](http://www.feg-embrach.ch/sommer)  
 Input: Emanuel (Jungschi) & Phil (FEG)  
 Kaffee & Dessertbuffet vor dem Gottesdienst  
**Livestream:** [www.feg-embrach.ch/live](http://www.feg-embrach.ch/live)

**Kein Gottesdienst:** Sonntag, 20. Juli

Alle Infos auf [www.feg-embrach.ch](http://www.feg-embrach.ch)

*Herzlich willkommen,  
 wir freuen uns  
 auf Ihren Besuch.*



## HERZLICHE GRATULATION ZUM BESTANDENEN LEHRABSCHLUSS!

Der Gemeinderat, die Geschäftsleitung und die Mitarbeitenden  
 der Gemeinde Embrach gratulieren

**Marc Haase (Forstwart EFZ)**

**Nathan Schrikkema (Fachmann Betriebsunterhalt EFZ, Hausdienst)**

**Rinesa Krasniqi (Kauffrau EFZ, Profil E)**

herzlich zum bestandenen Qualifikationsverfahren.

Wir sind sehr stolz auf euch!

Spenglerei  
 Flachdach-Abdichtungen  
 Tössstrasse 39, 8427 Rorbas  
 Telefon 044 865 29 88 • [www.zellweger-spiess.ch](http://www.zellweger-spiess.ch)

## ZELLWEGER+SPIESS AG

Ihr Partner für:

- Blechverkleidungen von Lukarnen, Kaminen und Fassaden
- Flachdachabdichtungen begrünt oder bekies
- Blitzschutzanlagen nach den Richtlinien  
 der kantonalen Gebäudeversicherung

Verlangen Sie eine kostenlose Beratung

Mitglied **GVET**.ch

## MEDICOS Malecke

Schnapp dir deine Stifte – mach die Welt bunter! Viel Freude beim ausmalen.



# Veranstaltungen



**Embrach**



## Doppelabend

**Ab 26. Juni bis 18. September 2025**  
**Jeden Donnerstag ab 18.30 Uhr**

Für Clubmitglieder und  
alle Tennisbegeisterten!

Auskünfte: Lukas Weiss, 079 466 35 05



Männerchor Embrach  
gegründet 1821

Der Männerchor führt das

## Märtbeizli am Embri Märt

**Samstag, 19. Juli 2025**  
09.00 – 13.00 Uhr

Es gibt allerhand Getränke,  
Würste vom Grill und Kuchen!

reformierte  
kirche lufingen und  
embrach-oberembrach

## Lesung von Eva Ehrismann

Der Garten Eden – in der Bibel,  
in der Kunst, in uns

**Freitag, 25. Juli 2025 um 19.00 Uhr**  
**in der Kirche Embrach**

Eva Ehrismann, Bildhauerin &  
Hisako Kikuchi, musikalische Begleitung,  
freuen sich auf Sie!

## Der Fachbetrieb für Holzbau und Steildächer



**AM Holzbau & Bedachungen AG**

8424 Embrach • Telefon 044 865 21 88  
b.pfeifer@amholzbau.ch • www.amholzbau.ch

### Holzbauarbeiten:

- Umbauten/Renovationen
- Neubauten
- Fassaden aus Holz/Eternit
- Terrassenboden

### Lukarnen/Dachflächenfenster

- Holzbauarbeiten
- Holz Elementbau
- Innenausbau
- Kranarbeiten bis 25 m

### Bedachungsarbeiten:

- Ziegel
- Eternit
- Solaranlagen
- Reparaturen

Mitglied GVEI.ch

**Ab 1.10.2025 zu vermieten**  
**in Freienstein an ruhiger Lage**  
sehr schönes, kleines, alleinstehendes  
**Einfamilienhaus, 2,5-Zi.**  
mit Garage und kleinem Garten.

Geeignet für Paar oder Einzelperson.  
Mtl. Mietzins inkl. NK CHF 2300.00  
Besichtigungstermin vereinbaren:  
079 436 05 25



**Qualität & Zufriedenheitsgarantie**  
**Für hygienische Sauberkeit**

Lucia Miranda Dias Reinigungen  
Steinackerweg 1 • 8424 Embrach  
luciareinigung@hotmail.com

**076 422 31 62**

**Zu vermieten per 1. Juli 2025**  
**oder nach Vereinbarung**  
**Büroräume im 1. OG,**  
**ca. 75 m<sup>2</sup>**  
**einer Industrieliegenschaft**  
**Bächlistrasse 1, 8425 Oberembrach**  
Fr. 650.00 inkl. 1 Aussenparkplatz und NK  
Paul Larcher AG, Zürcherstr. 23, Lufingen  
Tel. 043 455 20 57 während der Bürozeiten

## Für Ihre Wohntextilien

### Märtplatz berät, näht, montiert

- Vorhänge, Kissen, Tischwäsche und Accessoires
- Kissen für den Gartenbereich mit Outdoorstoffen
- Beratung bei der Farb- und Stoffwahl
- Montage von Vorhängen bei Ihnen zuhause

Stiftung Märtplatz, Freienstein, 044 866 45 30  
textil@maertplatz.ch, www.maertplatz.ch



**Wir freuen uns**  
**auf Ihre Anfrage!**  
**044 866 45 30**

Mitglied GVEI.ch



**maertplatz**

**Ausbildung**  
**Wohnen**  
**Werkstätten**

*Jetzt erhältlich:*

**GSCHÄNK-  
GUETSCHY**

**In über 140  
Geschäften  
einlösbar**

*Schenke lokal*



*Mitgliederliste:*

[www.gvet.ch/mitglieder](http://www.gvet.ch/mitglieder)



*Gemeinsam stark.*

**GVET**  
Gewerbeverein  
Embrachertal

[www.gvet.ch](http://www.gvet.ch)



Embrach, Juli 2025

*Befreit von allen Lasten durfte sie die letzte Reise antreten.*

**Ida Moser-Wiedemann**

9. Mai 1933 – 9. Juli 2025

Unendlich traurig, aber mit vielen schönen Erinnerungen, nehmen wir Abschied von unserer geliebten Mutter, Mimatsch, Schwiegermutter, Schwester, Verwandte und Allen, die sie gekannt haben. Wir werden dich nie vergessen und du wirst immer in unseren Herzen bleiben.

Hedy und Martin Gut

Hans Peter Moser

Geschwister, Verwandte und Freunde

Ganz besonderen Dank gilt dem Alterszentrum Embrach, dem ganzen Team der Wohngruppe 2, die unsere Mutter bis zuletzt liebevoll und fürsorglich gepflegt haben.

Die Trauerfeier findet am 30. Juli 2025 um 14.00 Uhr in der reformierten Kirche in Embrach statt.

Die Urnenbeisetzung ist im engsten Familienkreis.

Traueradresse: Hedy + Martin Gut, Hardstrasse 83, 8424 Embrach

Embrach, im Juli 2025

*Menschen, die wir lieben, bleiben für immer,  
denn sie hinterlassen Spuren in unseren Herzen.*

**Harald Franz Pfenninger**

10. Juni 1951 – 12. Juli 2025

Nach schwerer, mit Tapferkeit ertragener Krankheit wurdest du von deinen Schmerzen erlöst. Wir danken Dir für all die Zeit und Momente, die Du in Deinem Leben mit uns geteilt hast.

In stiller Trauer:

Joel Pfenninger

Lia von Arx

Julie Steinmann

Silvio Pfenninger und Familie

Daniela Grimm und Familie

Anita Dudler

Erwin Pfenninger und Familie

Die Urnenbeisetzung findet vorab im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Zur Trauerfeier treffen wir uns am Dienstag, 29. Juli 2025 um 14 Uhr in der reformierten Kirche in Embrach.

Traueradresse:

Silvio Pfenninger, Schachenrain 5, 5013 Niedergösgen





## GRATIS Schätzung Ihrer Immobilie

Ihr Vater-Tochter Team

Rolf Pfändler  
076 59 39 99 4

Alannah Da Silva Pfändler  
079 558 54 06

www.pfandler.ch



Pfändler & Pfändler Immobilien

## Praxis für Zahnprothetik

Neuanfertigungen  
Reparaturen, Unterfütterungen  
von Zahnprothesen

**R. Roth**

dipl. Zahnprothetiker

Dorfstr. 89, 8424 Embrach

044 865 11 12 / 079 423 17 49

## LIENHART TRANSPORTE AG

- Kehricht- Wertstoffentsorgungen
- Kran- und Greiferarbeiten
- Container-Reinigungen
- Mulden-Service
- Recyclinghof

admin@lienhart-transporte.ch  
www.lienhart-transporte.ch



Tel.: 044 837 16 44  
Dispo.: 044 837 16 55

Birchwilstrasse 44  
8303 Bässersdorf



Ihr junger innovativer Partner für

- Umbauten und Neubau
- Renovationen
- Innenausbau
- Spezialschalungen

Hofmann Holzbau GmbH  
Heerenstegstrasse 5, 8427 Rorbas  
Tel. 078 841 93 32  
www.hofmann-holzbau.ch

Mitglied GVEI.ch

Stoffladen Rorbas

## Betriebsferien

19. Juli – 3. Aug.

Stoffe und Mercerie  
können weiterhin über  
das Atelier Jacqueline  
bezogen werden

Ihre Öffnungszeiten  
sind:

Di + Do 8.00 – 11.30 Uhr  
Mi 14.00 – 18.00 Uhr

Weitere Informationen  
unter

**neue-vorhaenge.ch**



### Poster

50 x 70 cm

~~Fr. 29.-~~

10%

70 x 100 cm

~~Fr. 43.-~~

### Foto-Leinwand

50 x 70 cm

~~Fr. 115.-~~

10%

40 x 60 cm

~~Fr. 95.-~~

### Foto-Ausdrucke auf Fotopapier

10 x 15 cm

**Fr. 0.50/Stück**

(ab digitalen Daten  
auf USB-Stick oder  
per Mail, ab 20 Ex.)

(ab digitalen Daten, weitere Grössen und Preise auf Anfrage)

Mehraufwand wird verrechnet. Gültig bei Direktzahlung inkl. MwSt.



Dorfstrasse 5 | 8424 Embrach | 044 865 01 66  
info@medico-druck.ch | www.medico-druck.ch

Aktion  
gültig bis  
1. Sept.  
2025



# Funda- mental.

Wir schaffen die Basis, da-  
mit Gärten gedeihen.

**FISCHER.**  
VISION. GESTALTUNG. BEGLEITUNG.

Telefon 044 865 43 23  
www.fischer-gartenbau.ch



**hofmann & surber**  
spenglerei GmbH

oberdorfstrasse 29 | 8424 embrach  
telefon 044 865 35 17 | natel 078 662 29 24  
info@spenglerei-embrach.ch  
www.spenglerei-embrach.ch

Mitglied **GVET**.ch

## Neubauten | Umbauten | Sanierungen

- Spengler-/Flach- und Steildacharbeiten
- Blitzschutzanlagen nach SIA
- Reparaturen und Unterhalt
- Malerarbeiten



Bei uns ist jeder willkommen!

- SUBARU – Partner seit über 40 Jahren
- Verkauf und Service aller Marken
- Hol- und Bringservice
- Reifenservice mit Reifen-Hotel

**UNiCAR**

**autopro.ch**

## Wir stehen für Kompetenz, Qualität und Service!

Garage Buchmoos H. Suhner • Buechmes 4 • 8311 Brütten

www.garage-buchmoos.ch

Testen Sie uns und rufen Sie an, wir freuen uns auf Sie

**052 345 25 77**

**MALER II CARIGIET**  
Tel: 044 865 65 26 Embrach  
Wann immer Farbe  
ins Spiel kommt...

- ✓ Malen
- ✓ Bodenbeläge
- ✓ Tapezieren
- ✓ Spritzen

**OK** **GVET**.ch

**Moor Treuhand –  
da stimmen die  
Zahlen.**

Wir sind der richtige Partner rund um die Bereiche Treuhand, Buchhaltung, Steuern und Erbschaften. Seit mehr als 20 Jahren beweisen wir Know-how und Kompetenz. Kontaktieren Sie uns: Tel. 044 542 42 42

**MOOR**  
TREUHAND  
Rietweg 9, 8424 Embrach

moor-treuhand.ch

# neues KINO

## Sommerprogramm

18. bis 27. Juli

Sommerbeiz & Openair diese Woche Fr+Sa.  
Reduzierter Sommerbetrieb – Wir empfangen Euch Mi bis Sa.

Fr 18. Juli 18.00 Sommerbeiz

Fr 18. Juli 21.00 **SUI-ESP** Frauenfussball EM im Kino

Fr 18. Juli 21.15 **F1: The Movie** Openair

Sa 19. Juli 18.00 Sommerbeiz

Sa 19. Juli 21.15 **F1: The Movie** Openair

Mi 23. Juli 15.00 **Elio**

Mi 23. Juli 20.00 **F1: The Movie** oder  
21.00 evt. Fussball EM  
**1/2-Final** Openair

Do 24. Juli 18.00 Sommerbeiz

Do 24. Juli 21.15 **The Salt Path** Openair

Fr 25. Juli 18.00 Sommerbeiz

Fr 25. Juli 21.15 **The Salt Path** Openair

Sa 26. Juli 15.00 **Elio**

Sa 26. Juli 18.00 Sommerbeiz

Sa 26. Juli 21.15 **The Salt Path** Openair

So 27. Juli 15.00 **Elio**

So 27. Juli 18.00 **Final** Frauenfussball EM im Kino

### F1: TheMovie

J. Kosinski, USA 25, 155 Min, E/d/f, J 12

Ein mitreissender Film mit Brad Pitt. Diese Underdog-Geschichte mit «We can do it»-Attitüde und spektakulärer Rennaction macht ordentlich Laune.



Public Viewing

### Frauenfussball EM

**SUI-ESP:** Fr 18. Juli 21.00 im Kino, ab 18.00 Sommerbeiz

**1/2 Final:** Mi 23. Juli 21.00 falls SUI weiterkommt.

**Final:** So 27. Juli 18.00 im Kino

### Elio

Div, USA 23, 98 Min, D, K6 (K8)

Der neue Pixar -Film entführt uns auf einen spannenden Trip in unbekannte Welten, lässt uns aber nicht vergessen, dass die eigene Familie die stärkste Kraft im Leben ist.

### The Salt Path – Der Salzpfad

M. Elliott, UK 24, 115 Min, E/d/f, K 6

Das Ehepaar Raynor und Moth wird durch unabwendbare Ereignisse obdachlos. So beschliessen sie, den South West Coast Path zu wandern – den längsten ununterbrochenen Wanderweg Englands.

### Sommerbeiz & Openair

Wir empfangen Euch gerne bis Ende August jeweils Do/Fr/Sa ab 18.00 in unserer wunderschönen Sommerbeiz. Um 21.15 könnt ihr tolle Filme im Openair geniessen. Bei schlechtem Wetter bieten wir überdachte Sitzplätze oder ziehen in den Kinosaal.

www.neueskino.ch

Strickgasse 1 • 8427 Freienstein • 044 865 66 71



# Embri Märt

Samstag,  
19. Juli 2025  
09.00 — 13.00 Uhr  
bei der reformierten Kirche

Männerchor serviert Würste vom Grill  
und hausgemachte Kuchen

## Der Gärtner war's

Teich zu klein? Bach zu trocken?  
Wir bauen, bis die Frösche rocken.

[www.meier-garten.ch](http://www.meier-garten.ch) | [gartenbau.ag.kloten](http://gartenbau.ag.kloten) | 044 804 10 90




# BUNDESFEIER

## FREITAG, 1. AUGUST 2025



**Brunch EHC Embrach**  
Dorfplatz vor der reformierten Kirche  
(bei schlechtem Wetter im Kirchgemeindehaus)  
ab 10.00 Uhr



**Fackelbeiz TV Embrach**  
Schulhaus Hungerbühl  
ab 19.00 Uhr




**!!! Achtung !!!**  
Na ei Wuche ... denn mached mir e churzi Pause  
**Vom Di, 29. Juli bis Sa, 2. August**  
**bleibt's Geschäft gschlosse**  
Mir wünsched ganz e tolli Summerziet  
Bankstrasse 6 8424 Embrach Telefon 044 865 05 56

## Warn-Igeltafel-DIEB in Embrach

# DIEBSTAHL-MELDUNG

WER hat mein Schild plus  
Warnkegel am Obermühleweg 8  
gestohlen?

Anzeige erstattet gegen  
UNBEKANNT!

Es ist einfach nicht zu fassen!

044 865 52 01

## Garage – Carrosserie

### Daniel Hübscher

Telefon 044 865 22 66  
Natel 079 356 88 64



Hubwiesstrasse 10  
8427 Freienstein

### Öffnungszeiten

Mo – Fr. 8.00 – 12.00 / 13.30 – 17.45

**Reparaturen aller Marken**  
**Pneu- und Batterie-Service**

## Betriebsferien 21.07. – 01.08.2025

Für Notfälle schreiben Sie mir bitte ein E-Mail oder WhatsApp.

**Danach bin ich wieder für Ihre Probleme mit Ihrer Heiminstallation da.**

Rufen Sie mich an, ich werde Sie unterstützen bei der Installation diverser Geräte (auch Fremdgeräte).  
TV Wandmontagen, WLAN Probleme, TV/Radio Programmierungen, Heimberatung, u.v.m.



Multimedia TV SAT Heimkino Installationen

[info@radio-tv-poulton.ch](mailto:info@radio-tv-poulton.ch) | [www.radio-tv-poulton.ch](http://www.radio-tv-poulton.ch)  
076 430 99 22 | 044 865 48 44